المسد سُورة ގެ މާނަ

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

سُورة المسد — އާޔަތް ޢަދަދު (٥)

تَبَّتۡ يَدَآ أَبِي لَهَبٖ وَتَبَّ ١ مَآ أَغۡنَىٰ عَنۡهُ مَالُهُۥ وَمَا كَسَبَ ٢ سَيَصۡلَىٰ نَارٗا ذَاتَ لَهَبٖ ٣ وَٱمۡرَأَتُهُۥ حَمَّالَةَ ٱلۡحَطَبِ ٤
فِي جِيدِهَا حَبۡلٞ مِّن مَّسَدِۭ ٥

ލުޣަތު

تَبَّتۡ = ހަލާކުވެއްޖެއެވެ. ۞ يَدَآ أَبِي لَهَبٖ = أَبُولَهَبُ ގެ ދެއަތް.۞ وَتَبَّ ١ = އަދި އޭނާ ހަލާކުވެއްޖެއެވެ.۞ مَآ أَغۡنَىٰ عَنۡهُ = އޭނާ އަކަށް ފުއްދައެއް ނުދިނެވެ. (އޭނާގެ ކިބައިން ފުއްދައެއްނުދިނެވެ.)۞ مَالُهُۥ وَمَا كَسَبَ ٢ = އޭނާގެ މުދަލެއްވެސް އަދި އޭނާ ހޯދި އެއްޗެއްވިޔަސް (އެބަހީ އޭނާގެ ދަރިންގެ ފަރާތުން ވިޔަސް)۞ سَيَصۡلَىٰ = ނިކަންހޫނު އޭނާ ވަންނާނެއެވެ. (ނުވަތަ ވެއްދޭނެއެވެ.)۞ نَارٗا ذَاتَ لَهَبٖ ٣ = ހުޅުގަދަ ގޮވި އަލިފާންގަނޑަށް /ނުވަތަ ހުޅުގަދަ ގޮވި އަލިފާނަށްވަންނާނެއެވެ.۞ وَٱمۡرَأَتُهُۥ = އަދިއޭނާގެ އަންހެނުން (أُمُّ جَمِيل) ވެސް އެއަލިފާނަށްވަންނާނެއެވެ.۞ حَمَّالَةَ ٱلۡحَطَبِ ٤ = އެއީ ދަރު އުފުލާ އަންހެނެއްގެ ގޮތުގައެވެ. (ނުވަތަ ދެބަސްޖެހުވާ އަންހެނާއެވެ.)۞ فِي جِيدِهَا = އެކަނބުލޭގެ ކަރުގައި ވެއެވެ.۞ حَبۡلٞ مِّن مَّسَدِۭ ٥ = ޗިލިސްގަމާއިވާ ވާވަރެއް.۞

إِجْمَالِي މާނަ

(١) أَبُولَهَبُ ގެ ދެ އަތް ހަލާކުވެއްޖެއެވެ. ނުވަތަ އޭނާ ކުރިމާ މަސައްކަތް ހަލާކު ވެއްޖެއެވެ. އަދި އޭނާވެސް ހަލާކުވެއްޖެއެވެ. (أَبُولَهَبُ އަކީ عبد المطّلب ގެ عبد العزّى އެވެ. رسول الله صلى الله عليه وسلم ގެ ބޮޑު ބައްޕައެވެ. އެކަލޭގެ ފާނާއި عداوة ތެރިކަން ގަދަ ކާފަރެކެވެ.)

(٢) އޭނާގެ މުދަލަކުންވެސް އަދި އޭނާގެ ދަރިއެއްގެ ފައިދާއެއްވެސް އޭނާއަކަށް قيامة ދުވަހުން އެއްވެސް ކަމެއް ކުޑަކޮށްދޭ ނުދެވޭނެއެވެ.

(٣) ޤިޔާމަތްދުވަހުން އޭނާ ވަންނާނީ ހުރެގެނދެވޭ ވިލި އަލިފާނަކަށެވެ. ނަރަކައިގެ އަލިފާނެވެ.

(٤) އަދި އޭނާގެ އަންހެނުން (أُمُّ جميل) ވެސް ވަންނާނީ އަލިފާނަށެވެ. އެ އަންހެނުންމީހާއަކީ رسول الله صلى الله عليه وسلم ވަޑައިގަންނަވާ މަގުމަތީގައި ކަށިގަސް އަޅާ މީހާއެވެ. (އޭނާ رسول الله صلى الله عليه وسلم އާއި عداوة ތެރިކަން ގަދަ މީހެކެވެ.)

(٥) އަދި އޭނާގެ ކަރުގައި އަނބުރާފައިވާ ވާ ވަރުއްވެއެވެ.

ބުނެވޭ އެވާހަކަ އޭނާ ދުނިޔޭގައި އުޅުނުއިރު ކަރުގައި ޖަވާހިރު އަޅުވާ ހުރިކަމަށެވެ. އޭނާ لات އާއި عزّى ގަންދީ ހުވައިކޮށްފާ ބުނީ އެ ހުރި ހަރުދަނުކުރާނީ محمد ގެ ދުށަން عداوة ތެރިވުމުގައެވެ. ދެންވީމާ ޤިޔާމަތްދުވަހުން އެ ހުރި އަލިފާނުގެ ހަރަކަތްތަކުގެ އޭނާގެ ކަރުގައި އެޅުވޭނެއެވެ. ނުވަތަ އޭނާގެ އަނގަބައިން ބާގެ ބޭރު ވަށް ކިބައިގައިން ނުކުންނާނީ ނިކަމެތިކަމެވެ. والله أعلم . = فَتْحُ القدير=